

Nueva Era, Año II, N° 51

Florencio Varela, 2 de Abril de 1942

Instituto: Estudio Iniciales

*Proyecto: “La política y la cultura de masas en
escala: estudio de experiencias sociales en
espacios culturales y políticos en la región
varelense durante la primera mitad del siglo XX”*



Esta obra está libre de restricciones de propiedad intelectual conocidas.

Documento descargado de RID - UNAJ Repositorio Institucional Digital de la Universidad Nacional Arturo Jauretche

Cita recomendada:

(2 de Abril de 1942) En *Nueva Era*, 2(51). Disponible en RID - UNAJ Repositorio Institucional Digital UNAJ
<https://biblioteca.unaj.edu.ar/rid-unaj-repositorio-institucional-digital-unaj>

Al cumplir dos años de vida periodística

El 3 de abril de 1940 vió la luz pública NUEVA ERA en este pueblo. Entonces, el esfuerzo periodístico inicial se concretó en la modesta aspiración de levantar una tribuna desde cuyo estrado, el pueblo de Florencio Varela escuchara una voz clara, valiente, mesurada y correcta, que repercutiera en todos los ámbitos de la población. Esa inquietud periodística, intérprete fiel de las sanas inspiraciones de quienes la concretaron, lanzando a la circulación pública un quincenario de toda empresa que depende del esfuerzo constante y permanente, pero, si en su camino halló muchas veces el escollo de la incompreensión, también, paso a paso, fué labrando su propio prestigio hasta llegar a realizar el complejo exacto que sintetiza la frase de Ereilla: La honra, como la gloria, no consiste en conquistarla, sino, en llegar a merecerla.

Hoy, a un paso de cumplirse dos años de circulación pública en esta localidad, y a poco de realizado el esfuerzo de elevarlo a la categoría de semanario, podemos declarar tranquilamente, sin énfasis ni jactancias, que hemos llegado a merecer el honor que dispensa el público lector a los juicios de prensa seria.

Cábenos la íntima satisfacción de haber luchado denodadamente en el campo de las ideas para desterrar de nuestro medio esa crónica anomalía de aldea, siempre despierta y atenta al susurro del chisme y la diatriba sibilina que infecta los espíritus. Y, si no lo hemos conseguido totalmente, en nuestra impropia tarea de obligar a pensar serenamente a quienes no saben o no quieren hacerlo, porque les resulta más fácil llegar a la meta de sus aspiraciones andando por las bifurcaciones de la senda cuya rectitud marca la propia estimación, atesoramos al haber de dos años de vida un caudal de enseñanzas que dignifican la función de prensa en este pueblo.

Permeables a todas las sugerencias que invocan propósitos correctos, y siempre atentos a todos los problemas que interesan a la colectividad varelense, hemos observado en toda nuestra actuación pública una conducta intergiversable en lo que atañe a posición y orientación en los juicios. Y a poco que se contemple el momento político-social en que ha debido desenvolverse este órgano de opinión, tendrá que convenirse en que ha sido estricto el contralor que ha ejercido el espíritu de mesura puesto en juego, para no resentir lo que se estimó en carácter de condición esencial al ver la luz pública.

Ahora, como entonces, al destacar nuestra orientación y propósitos, condicionados siempre al interés general, nos complacemos en saludar al pueblo de Florencio Varela.

Algo que debiera desterrarse en absoluto: La propaganda mural electoral

Medidas tendientes a reprimir los excesos

Por conducto del Ministerio de Gobierno de la Provincia, ha sido remitida una circular a todos los Comisionados Municipales, imponiéndoles de una resolución cuyos alcances saludables, han de concretarse en beneficio de la estética de todos los centros poblados bonaerenses.

Como en diversas oportunidades hemos emitido juicios críticos con respecto a los excesos que se comenten en las campañas electorales, cuya acometida contra los frentes de los edificios, cordones de los pavimentos, columnas de alumbrado y todo lugar utilizable para pegar un afiche, nos ha deparado siempre un espectáculo visual antiestético, nos complace integramente transcribir los términos de la referida resolución ministerial:

Señor Comisionado Municipal. F. Varela. En vísperas de la elección reciente, se ha advertido una vez más, en las ciudades y pueblos de la Provincia, el espectáculo denunciado por la prensa y censurado por los vecindarios, del grosero empapelamiento de los muros, al que se añade las inscripciones en pintura de leyendas que suelen abarcar inusitadas extensiones. No exceptúan de esta acción los cordones de veredas, ni el pavimento.

Estos recursos del electoralismo han sido llevados a los excesos más inconvenientes y reprobables, pues en algunos casos no se han salvado de la mano excitada de los propagandistas ni siquiera los monumentos, columnas y obras de arte, que merecen el respeto público.

Como próximamente se efectuarán elecciones para renovar los cuerpos municipales, estimo indispensable prevenir la repetición de semejante estado de cosas, que conspira contra la conservación edilicia y disposiciones terminantes de la Ley Orgánica de las Municipalidades.

Por de pronto, el señor Comisionado ordenará de inmediato las medidas pertinentes a fin de borrar el rastro de la reciente propaganda que ha quedado adherida o pintada en los muros, calles, veredas, portones, bancos y en los monumentos y demás obras de arte de la ciudad, utilizando el personal municipal.

Para lo sucesivo, prevendrá por notificación expresa a los comités y demás asociaciones locales que efectúen propaganda, que deberán abstenerse de contravenir la reglamentación existente o la que el señor Comi-

sionado dictará en el acto, a falta de aquella.

Las disposiciones preexistentes o las que el señor Comisionado decretare deberán publicarse para conocimiento público.

Sírvase comunicar el cumplimiento dado a las precedentes instrucciones.

Saludo al señor Comisionado muy atentamente. Vicente Solano Lima.

Solo es de esperar que esta resolución del Ministerio de Gobierno de la provincia se cumpla estrictamente, y que los comités políticos abandonen de una vez por todas, esa propaganda electoral que a ningún resultado práctico conduce, pues, la profusión de afiches y leyendas, ni atrae ni aleja prosélitos. Fuera en cambio mucho más ejemplarizador para la propaganda electoral en que debían encauzar sus ideas y propósitos políticos, todos aquellos que acuden al concurso de las masas ciudadanas, gastar los miles de pesos que insume ese derroche de papelería, en instruir al electorado para elevar su espíritu ciudadano por conductos más directos y más efectivos, pues, sin descartar la prédica escrita, la propaganda oral es más positiva como medio de enseñanza e ilustración cuando ella conduce mesuradamente a la solución de problemas de interés colectivo.

Permanente

BREGAMOS por la instalación de una Sucursal o Agencia Bancaria en este pueblo, cuya falta, ocasiona diarios perjuicios al comercio varelense y al vecindario todo, que ante el apremio, debe servirse en distintas sucursales bancarias de localidades circunvecinas.

INTERPRETAMOS el sentir unánime de un pueblo que por la importancia de su comercio y el aumento de población, ya ha adquirido mayoría de edad, y no puede vivir supeditado a tutelajes exteriores que entorpecen su normal desenvolvimiento individual.

COADYUVAMOS decididamente al esfuerzo vecinal, conducente a lograr esta aspiración colectiva.

Las próximas elecciones municipales

La modificación del plazo establecido para inscripción de partidos o agrupaciones que actúen accidentalmente, acusa una evidente maniobra electoral

El domingo 26 del corriente mes, deberán efectuarse elecciones municipales en casi la totalidad de los distritos bonaerenses.

El plazo acordado por la ley Electoral de la Provincia para la inscripción de partidos o agrupaciones que actúen accidentalmente, ha sufrido una modificación, pues, el término de 60 días de anticipación al acto electoral que establece el artículo 44 de esa ley para llenar tal formalidad, ha sido reducido a 20 días por sanción de la Legislatura Provincial.

El texto íntegro de la sanción producida recientemente por la Legislatura de la Provincia, dice así:

EL SENADO Y CAMARA DE DIPUTADOS DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES, SANCIONA CON FUERZA DE LEY:

Artículo 1° — Autorízase

al P. E. para convocar a elecciones de constitución de las Municipalidades y Consejos Escolares, los que deberán quedar constituidos dentro de los seis meses de la promulgación de la presente ley.

Art. 2° — Los Intendentes que se elijan en virtud de lo dispuesto en el art. anterior, durarán en sus cargos hasta el 30 de abril de 1946.

Art. 3° — Queda reducido, por esta vez, a veinte (20) días, el término de dos meses de anticipación que prescribe el artículo 44 de la Ley Electoral para la inscripción de los partidos accidentales.

Art. 4° — Por esta vez también, el sorteo que determina el artículo 118 de la Ley 4316, se verificará después que los Concejales proclamados hayan elegido Intendente Municipal, y se haya integrado el Concejo con el Suplente que corresponda.

Art. 5° — Comuníquese al P. E.

Dada en la Sala de Sesiones de la H. Legislatura de la Provincia de Buenos Aires en la ciudad de La Plata, a los veinticinco días del mes de marzo de un mil novecientos cuarenta y dos.

Firmado. — Francisco Ramos — Edgardo J. Miguez. Cúmplase, comuníquese, publíquese y dese al Registro y Boletín Oficial. La Plata, Marzo 26 de 1942. Moreno — Solano Lima

Sin necesidad de analizar detenidamente el alcance de esta sanción legal, la fecha de promulgación —26 de marzo—, comparada con la fecha de convocatoria —26 de abril— evidencia claramente que, a los partidos o agrupaciones accidentales que deseen actuar en la próxima jornada electoral comunal, no se les ha acordado nada más que el exiguo plazo de 10 días para llenar la formalidad de inscripción que establece la reforma de emergencia al artículo 44 de la Ley Electoral.

Los partidos o agrupaciones políticas de carácter accidental, y cuya calificación estima con propiedad el alcance del referido articulado de esa Ley, son siempre en estos casos, conglomerados vecinales que se nuclean para participar en las contiendas electorales con la sola aspiración e inquietud de aportar su concurso a los problemas del pueblo en que residen. Invariablemente, éstas agrupaciones para ponerse a tono con los términos legales vigentes,

tropiezan con inconvenientes derivados de su constitución y formación de listas de candidatos que demandan mucho mayor tiempo que a los partidos organizados y con criterio definido para los trámites previos a las jornadas electorales.

Vale decir entonces, que si el plazo para verificar la inscripción vence el día 6 del corriente mes, —20 días de anticipación al acto electoral—, a todas las agrupaciones vecinales no les quedan nada más que 3 días hábiles para poder llenar la formalidad legal vigente.

Este plazo extremadamente exiguo, y que en realidad es un impedimento legal, acusa una evidente maniobra electoral de la mayoría legislativa oficialista, en la que, sin ahondar demasiado el tema, se observa el propósito preconcebido y arteramente madurado de excluir a aquellas agrupaciones vecinales de emergencia, ante la posibilidad de la abstención del radicalismo.

Una vez más, el conservadurismo desea actuar solo en los próximos comicios municipales.

Instituciones Locales

CENTRO CULTURAL SARMIENTO. — Sociedad Civil fundada el 4 de Julio de 1920. Sede Social: calle Dr. N. Bocuzzi esq. España. Biblioteca Popular: Horario, 17 a 20 horas. Universidad Popular.

VARELA CICLES CLUB. — Fundado el 23 de Julio de 1939. Secretaría: Avda. San Martín N° 646.

Centro Recreativo LOCOS QUE SE DIVIERTEN. — Fundado el 25 de Marzo de 1935. Sede Social, Avda. San Martín N° 718.

CLUB DEPORTIVO "PETIT BRETON". — Fundado el 21 de Diciembre de 1937. — Sec. Avda. San Martín 272.

CLUB "VARELA JUNIORS" — Sociedad Civil — Fundado el 9 de abril de 1909. Sede Soc: Humberto I N° 15 — U. T. 161 Varela.

CLUB S. y D. "DEFENSA Y JUSTICIA". — Fundado el 20 de marzo de 1935. Sede Social: Ada. San Martín 348.

— PROFESIONALES —

— MEDICOS —

D^r. SALVADOR SALLARES

HUMBERTO 1º 163 — U. T. 35 — F. VARELA

D^r. LUIS BRAVO ZAMORA

JUAN VASQUEZ 469 — U. T. 10 — F. VARELA

D^r. HECTOR J. NISO

DEL HOSPITAL "LUISA C. DE GANDULFO"
RAYOS X — DIATERMIA — ULTRA VIOLETA
Consultas de 14 a 18 horas

Bmé MITRE 160 — U. T. 180 — F. VARELA

— DENTISTAS —

D^r. CARLOS MARIA CABELLO

DE LA ASISTENCIA PUBLICA DE BUENOS AIRES
ENTRE RIOS 672 — U. T. 37-4926 — F. VARELA
Consultorio en F. VARELA: Calle BELGRANO 175
En horas de la mañana atiende todos los días.

D^r. SANTIAGO MANDIROLA

CONSULTAS: todos los días de 15 a 20 horas

Bmé. MITRE 65 F. VARELA

D^r. AMADOR L. ROSSELLI

SAN MARTIN y Bmé. MITRE — F. VARELA

— ABOGADOS —

D^r. ALBERTO J. BARZI

ENTRE RIOS 131 — U. T. Mayo 2185 — C. FEDERAL

— ESCRIBANOS —

MARIANO L. CABRAL

ESCRIBANIA PUBLICA Y ESTUDIO JURIDICO NOTARIAL
ESCRITURAS — JUICIOS
ASUNTOS EN GENERAL
CHACABUCO 68 F. VARELA
(Frente a la Plaza)

JORGE A. DREYER

REGISTRO DE CONTRATOS N 2

MONTEAGUDO 129 — U. T. 168 — F. VARELA

— CONSTRUCTORES —

JOSE P. NOCELONI

CONSTRUCTOR DE OBRAS
Planos - Proyectos - Presupuestos
España 259 U. T. 123
Florencio Varela

MARCELO TRAVERSI

EMPRESARIO DE OBRAS
BELGRANO 788 — QUILMES
Informes:
MORINO 76 — F. VARELA

— OBSTETRICAS —

TOMASA GONZALEZ

Consultas de 14 a 16 horas
Se reciben pensionistas
Humberto 1º 173 - U. T. 236

**LUCINDA HEREDIA
DE RODRIGUEZ**

Bmé. Mitre 258 - U. T. 217
Florencio Varela

QUIERE VENDER SU CAMPO — CASA
HACIENDAS — MATERIALES, etc.?
Consulte a:

M. R. MURAS

Martillero
LAVALLE 384 — U. T. 101 - F. VARELA
VENTA PARTICULAR DE OCASION: Postes nuevos de que bracho colorado, (4 x 4 y 3x 3 de 2.50 y 2.20) — Varillas y varillones.

Nuestras denuncias sobre la Sala de Primeros Auxilios

HAN ENCONTRADO ECO FAVORABLE EN LAS ESFERAS OFICIALES

EL DIRECTOR DE ESTE ORGAÑO ES INVITADO GENTILMENTE A CONCRETAR LOS CARGOS

A raíz de nuestras denuncias sobre la Sala de Primeros Auxilios de la localidad, el Director de este establecimiento, se dirigió por nota al Comisionado Municipal, y, solicitó a la vez, se propiciara una entrevista con nuestro director, a los efectos de que, con ambos trámites, se aclarara la veracidad y fundamentos de tales denuncias.

Este procedimiento, revelador a todas luces de un propósito sano, importa una distinción para el periodismo que ha sido escuchado en las esferas oficiales, y, tiene la innegable bondad de aportar elementos de colaboración hacia el funcionario que se muestra permeable y accesible, como en el caso presente.

Nuestra presentación en la Sala de Primeros Auxilios, requerida por el funcionario comunal, y la entrevista celebrada en presencia de un representante del mismo —el Secretario Municipal—, ha dejado un saldo favorable en lo que respecta al sentido y contenido de ambas funciones: La que atañe a la dirección de ese establecimiento, y la que es propia de la prensa que campea por sus prestigios.

En esa entrevista, NUEVA ERA dejó sentada formal promesa de aportar todos los elementos de juicio responsables, que permitan, al Director de la Sala, tomar las providencias que los casos requieran, según su propósito manifestado de conducir sus actos por el camino de la rectitud.

Conforme a la promesa de nuestro director, NUEVA ERA contestará públicamente en su próxima aparición.

Resultados de las Kermesses

BALANCE DE COMPROBACION Y SALDOS DE LAS KERMESSES ORGANIZADAS POR EL CLUB "VARELA JUNIORS" EN SU BENEFICIO Y EL DE LA SALA DE PRIMEROS AUXILIOS

Folio	Concepto	COMPROBACION		SALDOS	
		Debe	Haber	Debe	Haber
2	Rifas	2.569.34	5.724.20		3.154.86
3	Juegos	290.—	3.171.05		2.971.05
4	Entradas	65.95	3.114.35		3.048.40
5	Propaganda	348.55		348.55	
6	Baile	1.536.85	245.95	1.290.90	
7	Espectáculos	1.295.—		1.295.—	
8	Impuestos	14.—		14.—	
9	Instalaciones	1.366.82	227.64	1.139.18	
11	Luz y Fuerza	204.16		204.16	
	CAJA	12.916.80	8.034.28	4.882.52	
	SUMAS IGUALES	20.517.47	20.517.47	9.174.31	9.174.31

CUENTA DE GANANCIAS Y PERDIDAS

	DEBE	HABER
Rifas	3.154.86	
Juegos	2.971.05	
Entradas	3.048.40	
Propaganda		348.55
Baile		1.290.90
Espectáculos		1.295.—
Impuestos		14.—
Instalaciones		1.139.18
Luz y fuerza		204.16
50% beneficio a la Sala Iros. Aux.		2.441.26
50% beneficio al C. Varela Juniors		2.441.26
TOTALES	9.174.31	9.174.31

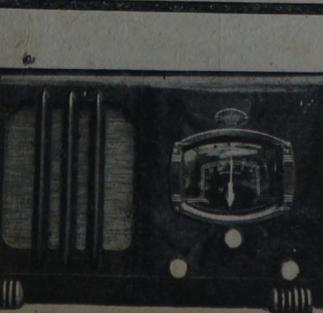
CELSIO M. CIBEIRA Tesorero Com. Kermesses
ANTONIO B. BARBALAN Presidente Com. Kermesses
ENRIQUE CABELLO Intendente Com. Kermesses
ALFONSO RUIZ Control Com. Kermesses

Excursión al Delta

El Domingo próximo 5 de ABRIL

TODO INCLUIDO: Viaje en Pullman, lancha y comida (sin bebidas) por \$ 5.70 m/n.

RESERVE SU PASAJE en Avenida SAN MARTIN 994. (Frente a la Fábrica de Tejidos)



CREDITOS

Una aclaración

A raíz de nuestros juicios sobre las facultades de los Comisionados Municipales

A raíz de nuestros juicios recientes con respecto a las facultades de los Comisionados Municipales en el ejercicio del cargo, expresados de una resolución del Ministerio de Gobierno que atañe directamente al funcionario comunal de esta localidad, y cuyos términos son acordes con el criterio periodístico que expresáramos en diversas oportunidades, ha llegado hasta la Intendencia Municipal—una aclaración que no tenemos ningún inconveniente en dar a publicidad, y que, no residente en desvirtua el acerto de tales juicios.

La autoridad comunal, nos comunica, que el decreto por el cual se solicita autorización para dar el nombre de Gral Manuel Caraballo al camino de intersección entre la prolongación de la Avda. San Martín y el camino afirmado de Avellaneda a La Plata, ha sido dictado con fecha 11 de febrero de 1941, por el funcionario comunal de ese entonces, señor Benjamin Moritan Colman.

Al dejar aclarado lo que nosotros no hemos tenido en cuenta en tal oportunidad, también dejamos perfectamente aclarado, que, cualquiera fuere el funcionario que hubiere cometido tal error, su extralimitación de facultades no justifica en manera alguna la actualización de equivocaciones por conducto de aquellos que se sucedan en el ejercicio del cargo, porque entonces, tendríamos que admitir la sistematización del error por efectos permanentes de continuidad.

Periodismo

Ha llegado hasta nuestra mesa de redacción el número del semanario ilustrado Gedeon que se edita en la Capital Federal.

De impecable presentación, con abundante e interesante material de lectura, donde campean con singular acierto sugestivos comentarios gráficos de actualidad, el semanario que nos ocupa, constituye una feliz concepción periodística.

Deseamos al colega, que ha hecho su aparición de manera tan promisoriosa, una larga y próspera vida.

TODOS LOS DIAS SABADOS OMNIBUS AL CEMENTERIO LOCAL

Sale de Avenida San Martín y N. Boccuzzi, a las 16 y 30 horas (hasta nuevo cambio de horario).

OSCAR B. MARTINO

MONTEAGUDO 117 — F. VARELA

Materiales y Artefactos Eléctricos
Radios y Taller de composturas
EQUIPOS DE LUZ PARA LA CAMPAÑA
Bicicletas — Cocinas "Volcan"

Club "V"

LA FIESTA DEL EL PROXIMO DIA JES ALUSIVOS

El próximo día iniciará la semana del Club "Varela de las distintas programadas en el mes de mayo, en el grado provisto por el mo de parte de los patizantes, siendo los que se disponen par en los diversos relacionamos a mo parte integr tos conmemorati

Todo ello pe que el program la Comisión de plira de manera piciosa para la institución. De conform adelnutamo mo anterior iniciaran co relámpago de ción, a efect lones 6, a efect guirán el 4 campeonato les caracter rior. Es de estos camp su inscrip gratuita. carse hast

CL ELEC

EL día vo lugar Ordinar por los dad de rar la ejercicio 1941 y parcia de ac sicion

De fuera dera con los guie do r cele te hub mie De len me D. de in ci to n C f

Club "Varela Juniors"

LA FIESTA DEL 31 ANIVERSARIO DE LA ENTIDAD
EL PROXIMO DIA LUNES 6 COMENZARAN LOS FESTEJOS ALUSIVOS — "LA SEMANA DEL C. V. JUNIORS"

El próximo día lunes 6 se iniciará la semana aniversario del Club "Varela Juniors". Las distintas actividades programadas en conmemoración del 31 aniversario de la fundación de la entidad han logrado provocar gran entusiasmo de parte de asociados y simpatizantes, siendo muchos, ya, los que se disponen a participar en los diversos campeonatos relámpagos que figuran como parte integrante de los actos conmemorativos.

Todo ello permite suponer que el programa preparado por la Comisión de Fiestas se cumplirá de manera altamente auspiciosa para las directivas de la institución.

De conformidad con lo que adelantáramos en nuestro número anterior, los festejos se iniciarán con un campeonato relámpago de mus, por eliminación, a efectuarse el próximo lunes 6, a las 21 horas. Proseguirán el día martes con un campeonato de truco, de iguales características que el anterior. Es de destacar que todos estos campeonatos son libres y su inscripción completamente gratuita, la que puede verificarse hasta quince minutos an-

tes de la iniciación de los respectivos matches. El día miércoles, en cambio, tendrá lugar un acto de gran significación cultural. A las 21 horas, el Dr. Gustavo Caraballo, dictará una conferencia. A continuación hará uso de la palabra el Cura Párroco, R. P. Dr. Luis Vázquez. Este acto será matizado con números musicales.

En los días subsiguientes se efectuarán campeonatos de Basket-ball, Billar y Bochas, cuyos detalles adelantáramos en su oportunidad.

Lucidas alternativas han de alcanzar, sin duda, la velada danzante y lunch que se ofrecerán el sábado 11 del corriente. Para esta reunión se ha comprometido el curso de la excelente orquesta típica que dirige Pascualito Pava. Las entradas han sido fijadas en la forma siguiente: Socias \$ 1.00. Socios \$ 2.00. Invitadas \$ 2.00. Invitados \$ 4.00.

En cuanto a los juegos infantiles que se realizarán el domingo 12 no podemos por el momento adelantar la programación de los mismos. Lo haremos indefectiblemente en nuestra próxima edición.

Varela Ciclos Club

Alcanzaron pleno éxito las pruebas disputadas el último domingo—

Patrocinadas por el Varela Ciclos Club, se disputaron el último domingo, dos interesantes carreras ciclistas.

En la primera prueba reservada para menores de quince años, se adjudicó los honores de la victoria el aficionado Enrique Montero, quien cumplió el recorrido establecido (10 kilómetros) de manera altamente satisfactoria, poniendo de manifiesto estimables condiciones para la práctica de este deporte.

El segundo lugar correspondió al aficionado Rodolfo Bussole, luego de cumplir una excelente performance.

La segunda carrera disputada alcanzó alternativas de gran interés para el numeroso público que presenció su desarrollo. Participaron en esta prueba 14 corredores entre los que se destacaban varios representantes de instituciones afines de pueblos circunvecinos.

La carrera que era reservada para corredores libres de tercera categoría, se cumplió sobre un recorrido de 50 kms.

La clasificación final es la siguiente:

- 1º — Oscar Giacche, de Bernal.
- 2º — Rosendo Cabeiro, de Avellaneda.
- 3º — Roque Songini, del V. C. C.
- 4º — Alfredo Polet, de Gerli.
- 5º — Oscar Triás, del V.C.C.

El embalaje especial cumplido a los 25 kilómetros, fué ganado por el representante de Bernal, Oscar Giacche.

En la carrera reservada para aficionados perdedores, organizada por el Unión Athletic Club de Bernal y que se disputó el mismo día en horas de la mañana, logró clasificarse en primer término el representante del V. C. C., Modigliano Liveratto.

A. L. ARISTEI y M. CABRAL
Venta particular de Casas y Terrenos
Of.: Chacabuco 68 - F. Varela

SE VENDEN: 25 lotes de terreno en Villa Vatteone — a 1 cuadra de la Escuela N° 10 —, ubicados en la manzana comprendida entre las calles: Cabildo, Chaco, Primera Junta y Juramento.

150 Hects. de buen campo

UBICADO EN EL CRUCE DEL CAMINO A MAR DEL PLATA Y ESTACION BARRIKAN SE ARRIENDA A PRECIO MUY BARATO POR MES. Para tratar: Por carta o personalmente al señor RAUL S. DENNEY en esta localidad.

Para Informar: En la Redacción de NUESTRA ERA — Calle Moreno 56 — Florencia Varela.

Conservatorio Williams
DIRECTOR: ALBERTO WILLIAMS
SUB-DIRECTORA: ESTHER SALAS DE SANZ
Clases de piano — Violín — Guitarra — Solfeo — armonía y perfeccionamiento.
ABIERTA LA MATRICULA TODO EL AÑO
BOCCUZZI 170 F. VARELA

FABRICA DE SODA
— DE —
GUILLERMO & MARTIN CALVI
Agentes de la Cerveza Representantes del VINO
QUILMES Y BILZ GARGANTINI
PRODUCTOS DE MARZORATI Y POSTIROLI
UNION TELEF. 125 F. VARELA

Casa Dominguez
PELUQUERIA Y SALON DE MELENAS
ONDULADOS Y PERMANENTES
JUAN VASQUEZ 265 - 67 F. VARELA

BAR Y RESTAURANT "LOS VASCOS"
— DE —
PEDRO & MIGUEL BIDART
DESPACHO DE BEBIDAS — CANCHA DE BOCHAS
Frente a la estación FLORENCIA VARELA
U. T. 83 — F. VARELA

EL PLACER DE UNA BUENA MESA, ES UN BUEN VINO!... SOBRE TODO CUANDO ESTE ES BARATO.
VINOS "RIO NEGRO" (Clarete y Blanco).
VINOS "SAN JUAN" (Blanco) y "MENDOZA" (Tinto)
Envasados y Sueltos

PIDALOS A LA VINERIA DE
José Cadabon
REPARTO A DOMICILIO
VELEZ SANSFIELD esq. P. BOUREL - F. VARELA

FABRICA DE SODA Y BEBIDAS SIN ALCOHOL
JUAN ALBARELLOS
Concesionario: CERVEZA PALERMO
U. T. 117 - F. VARELA

ALMACEN "BARRIO CORTES"
— DE —
CALLEGARI Y DE HAART
Despacho de Bebidas y Comestibles. — Recepción de correspondencia para vecinos de la zona. REPARTO A DOMICILIO.
U. T. 202 FLORENCIO VARELA

Soc. Anon. Industrial y Comercial
VDA. DE SPREAFICO
SECCION FABRICACION DE CARTUCHOS DE CAZA
U. T. 132 - F. VARELA

Almacen "MOLINERO"
— DE —
MOLINERO Hnos. y Cia.
MONTEAGUDO 2 FLORENCIO VARELA
U. T. 102 F. C. S.

CASA "MARY ROSE"
Teñido y limpieza de toda clase de ropa. — Arreglo de sombreros para caballeros — Vainillas — Plegados — Bordados — Fantasías en Joyería y Librería
COMISIONISTA
MONTEAGUDO 136 F. VARELA

CLUB DEFENSA Y JUSTICIA

EFFECTUOSE LA ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA DE SOCIOS

El día 31 de marzo p.pdo., tuvo lugar la Asamblea General Ordinaria de socios, convocada por los directores de la entidad del epigrafe, para considerar la Memoria y Balance del ejercicio correspondiente al año 1941 y proceder a la renovación parcial de la C. Directiva, todo de acuerdo con expresas disposiciones estatutarias.

De la Memoria y Balance que fueran presentados a la consideración de los asambleístas con la aprobación unánime de los mismos, extractamos lo siguiente: La C. D. se ha reunido regularmente tratando con celeridad los asuntos en trámite. Durante el período fenecido hubo de lamentarse el fallecimiento de los socios Osvaldo Devincenzi, León Bidart y Zulema Dapena, el citado en primer término miembro de la C. D. En cuanto a las actividades deportivas cumplidas por la institución se destaca la actuación del equipo superior de basket-ball, que cumplió una exitosa campaña, culminando la misma con la obtención de la Copa Intendencia Municipal. En foot-ball y bochas también se ha desplegado gran actividad. Se hace notar que el campeonato interno de bochas no ha finalizado aún por hallarse empatado el primer puesto por tres parejas participantes.

En lo que se refiere a las actividades sociales se consigna un campeonato de truco y distintas reuniones danzantes que alcanzaron pleno éxito, de ma-

nera especial las celebradas con motivo de las fiestas de carnaval. Este capítulo finaliza destacando el éxito auspicioso y significativo logrado por la fiesta aniversario. El movimiento de socios registra un aumento de 52 asociados. En la actualidad la institución cuenta con 259 socios. Del Balance respectivo se desprende que se han abonado 24 bonos del Empréstito Interno y ciertas cuentas atrasadas del ejercicio anterior. En cifras globales han ingresado a la Caja Social, \$ 5.186. Contra una salida de \$ 5.162.92, lo que dá un superavit de \$ 23.63, los que sumados al saldo del ejercicio anterior \$ 71.59, resulta un superavit de \$ 95.22 que pasa al mes de Marzo de 1942.

Acto seguido la Asamblea pasó a cuarto intermedio hasta el lunes 6 del corriente para la elección de la C. Directiva.

Espectáculos

CINE PALAIS
INICIACION DE LA TEMPORADA
SABADO Y DOMINGO PROXIMOS (4 y 5 del etc.)
—EL MEJOR PAPA DEL MUNDO — con Elías Alippi y Angel Magaña.
—LOCOS DE VERANO — con Eva Franco y Enrique Serrano.
PARA EL SABADO 11 y DOMINGO 12 se anuncia:
—SONAR NO CUESTA NADA — con las mellizas Le-grand.
—YO CONOCI A ESA MUJER — con L. Lamarque.
PROXIMAMENTE:
—EL TERCER BESO — Con Silvia Legrand y Pedro López Lagar.
—EL PROFESOR CERO — con Pepe Arias.

"LA AVENIDA"

PANADERIA Y CONFITERIA
Facturas y masas secas elaboradas en la casa — Pan y Galleta de calidad — Caramelos, Confites, Bombones, etc.
Avda. SAN MARTIN, esq. VELEZ SANSFIELD
U. T. 227 - Florencio Varela
Es la Panadería que instaló en este pueblo Don Carlos Pagani.

ANTEOJOS

ARREGLOS. — CAMBIOS DE PATILLAS, — CRISTALES — ARMAZONES
Hágalo efectuar en la
FARMACIA BOCCUZZI
de J. ANTONIO GONZALEZ
ANTONIO F. GONZALEZ
Químico - Farmacéutico
ESPAÑA 102 U. T. 50 - F. VARELA

CALZADOS

"MAYUYO"
DE ALTA CALIDAD
MONTEAGUDO 200 — U. T. 36 - F. VARELA

"EL 13"

DEPOSITO DE FORRAJES EN GENERAL
de JOSE ZAPPETTINI
VENTA DE: Maíz — Trigo — Rebacillo, — Afrechillo — Semitín — Pasto — Papas — Jabón — Mantención picada — Carbón y Leña de todas clases.
REPARTO A DOMICILIO
Haga sus pedidos a:
25 DE MAYO esq. VELEZ SANSFIELD - F. VARELA

CARPINTERIA MECANICA

DE
MARTIN SPINARDI
MUEBLES — PUERTAS — VENTANAS — CARROCERIAS
— INSTALACIONES, etc.
VAZQUEZ Y 25 DE MAYO — F. VARELA

Desde \$ 2.90 hasta \$ 4.90

Tenemos 120 PARES de ZAPATOS para niños y niñas, en distintos tipos y números que deseamos LIQUIDAR.
LOS MAS EXIGENTES QUEDARAN
AMPLIAMENTE SATISFECHOS
Visite nuestra exposición y venta

Zapatería NOGUEIRA

J. VASQUEZ 105 F. VARELA

Cigarrería Británica

IMPORTADORES

480 - B. MITRE - 487
U. T. Avda. (33) 0477 y 0193

PEDIDOS POR MAYOR:

U. T. Avda. (33) 9872 - Ba. As.

UNICOS IMPORTADORES PARA LA REP. ARGENTINA

TABACOS:

Players No Name — Players de Luxe — Players Navy Cut
— Tipo Mediano en latas grandes y chicas.

FABRICANTES

Agencia de compra en Londres:
Donald G. Begg & Co. - 12
White Hall - London

Agencia de compra en N. York:
C. Smith & Sons Co. Ld. -
5 th. Avenue 167 - N. East.

CIGARRILLOS:

Lucky Strike — Gold Flake —
Arlath — Varsity — En latas
de 50 cigarrillos, chatas y redondas. — Tipo virginia y
Americano.

ALMACEN Y RESTAURANT

"GIAMBRUNO"

de M. & F. VALDEZ
COMESTIBLES — EMBUTIDOS — PARRILLA
CANCHA DE BOCHAS CERRADA
U. T. 58 — FLORENCIO VARELA

Camino Afirmado

KILOMETRO 19

CASA BERNARDO MARTINO

Ha resuelto desde la fecha LIQUIDAR a cualquier precio
las existencias de BAZAR, MENAJE y FERRETERIA,
para no dedicarse más a estas ramas comerciales.
Aproveche esta oportunidad para comprar BARATO
Esta Razón Social continuará siempre con la

Agencia "Chevrolet"

ESTACION DE SERVICIO Y ENGRASE

TALLER MECANICO

J. VAZQUEZ esq. ALBERDI — U. T. 22 - F. VARELA

Culto Católico

PARROQUIA SAN JUAN BAUTISTA

MISAS DESDE EL JUEVES
SANTO (2 del corriente) HAS-
TA EL DIA MIERCOLES 8 —

Jueves Santo. (2 de Abril)
A las 9, misa solemne de co-
munion y procesion al Monu-
mente — durante el dia adora-
cion del Smo.

Por la noche, a las 21 horas:
lectura, cánticos y sermón de
la Eucaristía.

Viernes Santo (3 de Abril)
A las 9, Divinos Oficios.

A las 15, Lectura de las sie-
te palabras y sermón de Ago-
nia.

A las 21, Oficio de Tinieblas
y sermón de Soledad de la S.
Virgen.

Sábado Santo (4 de Abril)
A las 9, Divinos Oficios y
Misa de Gloria.

Por la tarde, confesiones.

Domingo de Pascua
(5 de Abril)
Misas de comunión a las 7,
8.30 y 10; ésta con sermón a
cargo del señor Cura Párroco
Juan Vázquez como los anterio-
res.

El coro a cargo de las Her-
manas del Sdo. Corazón y A. C.

A las 7 In memoriam Rou-
quette Fouvielle. R. I. P. A la
8.20 In memoriam Manuel Ri-
vanera. R. I. P.

Lunes 6: A las 8 In memo-
riam Catalina I. de Merighi R.
I. P.

Martes 7: A las 8 y 8.30. Mi-
sas libres.

Miércoles 8: A las 8 In memo-
riam Juan Bourg. R. I. P. A
las 8.30 In memoriam León
Candidato Bidart. R. I. P.

AVISOS

Todos los fieles, desde los 7
años, tienen obligación de cum-
plir con el Precepto Pascual o
sea confesión y comunión por
Pascua.

Los días 8 y 9 se llevará la
comunión a domicilio para en-
fermos y ancianos imposibili-
tados de concurrir a la iglesia.

COMUNION DE NISOS

Previo un triduo de prepara-
ción, los días 9, 10 y 11, a las
13 horas, la comunión de niños
tendrá lugar el domingo día 12
en la misa de 9. Este día cam-
biará el horario de las misas
así: 1º a las 7.30, 2º a las 9 y
3º a las 11.

COMUNION PARA HOMBRES

El domingo día 19 de Abril,
se oficiará exclusivamente para
hombres, una misa de comunión
a las 6.

Villa Vatteone

Gran fiesta social

Las directivas de la Sociedad
de Fomento - Sección Sud se
encuentran abocadas a la or-
ganización de una gran fiesta
social que tendrá lugar el do-
mingo 12 del corriente.

Es así que se anuncia un
gran almuerzo criollo y un
campeonato relámpago de pe-
lota a paleta, todo lo cual pro-
mete alcanzar proporciones des-
tacables.

El programa preparado cons-
tituye una de las primeras ma-
nifestaciones sociales de las
nuevas directivas.

Atención: Señoras y Señoritas

En el COLEGIO DE HERMANAS NUESTRA SEÑORA
DEL SAGRADO CORAZON, se dictarán:

CURSOS ESPECIALES DE LENCERIA
Y ECONOMIA DOMESTICA

Dirigidos por la Prof. Sta. Cecilia Ruffo

Los cursos funcionarán de mañana — desde 9 a 11 hs. —,
los días martes, jueves y viernes. Precio de inscripción
mensual \$ 5.00.

El curso para empleadas funcionará los días SABADOS
—de 16.30 a 18.30 horas—. Precio de insc. mensual \$ 3.00.
La inscripción está abierta todos los días de 16 a 18 horas.

Estación de Servicio Permanente Y. P. F.
de Juan Giambruno

Avda. SAN MARTIN esq. B. MITRE

U. T. 140 - F. VARELA



Lavado — Engrase — Accesorios automotores — Carga de baterías — Vulcani-
zación — Gomería — Lustrado de coches — Venta de Productos Y. P. F.

— LLAME POR TELEFONO A ESTA ESTACION A CUALQUIER HORA
Y SERA ATENDIDO DONDE SE ENCUENTRE.

EQUIPO "ELECTRO LUX" para limpieza, desinfección y perfumado interior de coches.

Los espectáculos cinematográficos del Cine Palais

SE INICIARAN EL SABADO
4 DEL CORRIENTE

El próximo día sábado abier-
rá sus puertas el Cine "Palais"
de la localidad, para iniciar una
nueva temporada de espectá-
culos cinematográficos.

La empresa de la sala anun-
cia para esa fecha dos produ-
cciones de sello nacional: "Los
mejor papá del mundo" y "Los
cos de verano" que fueran en-
trenadas recientemente en el
Capital Federal con gran éxi-
ceso.

Asimismo, se anticipa para
fechas próximas, el propósito
de ofrecer al público vareleano
las películas que obtengan ma-
yor éxito en las salas metropo-
litanas.

Cine - Arte en
Quilmes

La empresa del Cine Colón
de la vecina localidad de Quil-
mes, ha resuelto ofrecer desde
el miércoles 8 del corriente, a
precios populares, las exhibi-
ciones de Cine Arte, bajo la di-
rección del destacado crítico de
arte, cine y teatro, Dr. León
Klimovskii.

Esta novedad ha de ser recibi-
da con entusiasmo por todas
aquellas personas que gustan
ver películas artísticas de tiem-
pos viejos o sencillamente ju-
yias artísticas de reciente data,
o películas de museo, que es lo
que significa Cine - Arte.

En el programa inaugural
que se pasará el miércoles 8 de
abril, se anuncian films a car-
go de actores que fueron muy
celebrados en su apogeo, como
ser William Farnum, Theda Bar-
ra, Rodolfo Valentino, Lida Po-
llegrini, Charles Chaplin, W.
Williams Hart, Emil Jannings,
Madeline Carrol, etc.

La página pa

En nuestro afán
vos de expansion
tos e historietas
Biblioteca Pública
parte a la obra e

"Los Nibel
de los prim
germánicos;
yendas her
mezclan e
fantástico
origen s
miezos de
ca de la
rteras sob
En su n
atendido p
fabulación
gas" prim
algunos n
que hemo
dramátic
tre nostos
ner.

En las pro
rra, en el p
viven los ni
gros y enan
oro amrillo
la tierra, y
que robaro
rey tiene u
da la muer
En la co
ven los gi
Fafnir, el
tesoro de
mágico ar
un dragón
el brezal
de los hén
amados d
nace Sigr
engendra
sagrado
Y en
viven los
llama su
luz, y C
llas, los
Los
los giga
viejo C
no dom

Odín
tos, re
dró en
héroes
ro We
cual es
lillos
raza
a tod
homb
más l
hubo
W
truin
cent
color
bier
tech
lo p
hom
H
se
n
de
est
gu
sal
en
cu
ta
la
to
a
n
v
v
v

La página para los chicos... y también para "los grandes"

En nuestro afán de que NUEVA ERA llegue a los hogares varelaenses, también, con motivos de expansión espiritual para los niños, publicaremos todos los números semanarios, cuentos e historietas pertenecientes al vastísimo material de lectura de la Sección Infantil de la Biblioteca Pública del Centro Cultural Sarmiento, entendiendo así, coadyuvar en pequeña parte a la obra de difusión cultural que ésta realiza en el pueblo.

LOS NIBELUNGOS

"Los Nibelungos" es la obra de los primitivos trovadores germánicos; conjunto de leyendas heroicas, donde se mezclan elementos históricos, fantásticos y mitológicos. Su origen se remonta a los comienzos de la Edad Media, época de las emigraciones guerreras sobre el sur.

En su narración nos hemos atendido preferentemente a la fabulación y estilo de las "sagas" primitivas, excepto en algunos nombres y escenas en que hemos acogido la versión dramática, más difundida entre nosotros, de Ricardo Wagner.

En las profundidades de la tierra, en el país de las tinieblas viven los nibelungos. Son negros y enanos; suyo es todo el oro amarillo de las entrañas de la tierra, y el oro rojo del Rhin, que robaron a las ninfas. Su rey tiene un anillo maldito, su da la muerte al que lo lleva.

En la corteza de la tierra viven los gigantes y los héroes. Fafnir, el gigante, conquistó el tesoro de los nibelungos y el mágico anillo, y, convertido en un dragón, guarda su tesoro en el brezal de Gnita. De la raza de los héroes, los welsas son los amados de los dioses. De ellos nace Sigmundo. Y Sigmundo engendrará a Sigfrido, el más sagrado de los héroes.

Y en la región de las nubes viven los dioses. Walthalla se llama su morada. Son seres de luz, y Odín, señor de las batallas, los preside.

Los nibelungos, los héroes y los gigantes se inclinan ante el viejo Odín, cuya lanza de fresno domina el cielo y la tierra.

I. — SIGMUNDO

Odín, el padre de los ejércitos, rey de los dioses, engendró en la tierra una estirpe de héroes, de los que fué el primero Welsa, rey de los francos, el cual engendró una pareja de mellizos: Sigmundo y Signi. La raza de los welsas sobrepasaba a todas las demás en fuerza y hombría, y su destino fué el más brillante y desgraciado que hubo sobre la tierra.

Welsa había mandado construir una sala famosa, en cuyo centro erguiese el tronco de una colosal encina. Sus ramas, cubiertas de flores, formaban el techo de la sala, y su tronco no lo podían abarcar entre diez hombres.

Hunding, rey de Gautlandia, se enamoró de la princesa Signi y la pidió por esposa, a pesar de que el corazón de Signi no estaba inclinado hacia el feroz guerrero.

Dispusieron las bodas en la sala en cuyo centro se ergía la encina. Grandes fuegos ardieron en larga fila. Por la noche, cuando los barones estaban sentados junto a los fuegos, sobre las pieles de oso, entró en la sala un hombre desconocido de todos. Llevaba un gran manto azul y un sombrero de enormes alas echado sobre un ojo. Caminaba descalzo; era muy alto, viejo y tuerto. En la mano llevaba una brillante espada, con la que se acercó a la encina, clavándola en el tronco con tal fuerza, que penetró hasta el puño. Y habló así a los barones, atónitos:

— Quien esta espada saque del tronco recibirá de mí como regalo, y mostrarán sus hechos que nunca mejor espada manejaron las manos de los hombres.

Dicho esto, el desconocido desapareció. Era Odín, el dios de

luz, padre de los ejércitos.

En seguida se esforzaron todos por apoderarse de la espada. Pero sus esfuerzos fueron vanos; nadie consiguió moverla. Sólo la mano de Sigmundo logró arrancarla con la misma facilidad con que se arranca del mosa espada que jamás se viera, y Hunding deseó poseerla a toda costa. Ofreció a Sigmundo tres veces el peso de la espada en oro; pero Sigmundo contestó con desprecio:

— Como yo, pudiste cogerla cuando estaba clavada en la encina. Si no logras hacerlo es que no te corresponde el honor de ceñirla.

Estas palabras irritaron a Hunding, que se vio escarnecido delante de sus barones. Y aquella misma noche meditó su venganza.

Al día siguiente dijo Hunding que quería aprovechar el buen tiempo para regresar a su país antes de que los vientos crecientes le cerrasen el mar. Signi, con el alma llena de tristes presentimientos, le acompañó a viva fuerza. Y Hunding, al marchar, invitó al rey Welsa y a Sigmundo a ir a visitarle en su reino a la vuelta de tres semanas.

Por el tiempo convenido partió Welsa con Sigmundo y sus héroes hacia Gautlandia, a hospedarse en casa del rey su yerno. Ya era de noche cuando tomaron tierra sus barcos. Protegida por la obscuridad, llegó Signi a las naves y descubrió a su padre y su hermano que Hunding les preparaba una traición y había reunido un gran ejército para aniquilarlos. Pero Welsa se negó a retroceder.

— No temo a la muerte — dijo —, que un día debe llegar a todos. He hecho voto de no retroceder jamás ni por miedo, ni por fuego, ni por hierro. En cuanto a ti, suceda lo que suceda, tu deber es estar al lado de tu esposo.

Así regresó Signi al lado de Hunding. Los welsas permanecieron aquella noche en las naves, y a la mañana siguiente trabaron dura batalla con el ejército de Hunding. Welsa, secundado por la espada sagrada de Sigmundo, animaba con energícos gritos a sus escasos hombres, y por ocho veces irrumpió aquel día en las filas enemigas, asestando terribles golpes con sus dos brazos. Pero a la novena vez hubo de sucumbir al número, y allí cayó muerto el rey Welsa con todos sus héroes.

Sigmundo fué hecho prisionero; Hunding le arrebató su espada y le reservó un tormento más espantoso que la muerte. Solo y desnudo fué abandonado entre las fieras del bosque, y allí vivió por espacio de varios años, en una caverna, en compañía de los lobos, que aprendieron a respetar su fuerza y su fiereza. Hunding vivía tranquilo creyendo haber aniquilado la temible raza de los welsas.

Un día, extraviado por una fragorosa tempestad, Sigmundo se perdió en la selva, y caminando a la ventura llegó ante la puerta de un palacio. Entró a pedir albergue y halló a una hermosa mujer que, al reconocerle, se lanzó llorando en sus brazos. Era Signi, su hermana, la cual le dijo:

— ¡Oh, Sigmundo, hermano, todos los días te he esperado desde la muerte de mi padre! Su sangre no ha sido rescatada y aguarda venganza. Hunding

ha salido de cacería y pronto regresará. Toma, Sigmundo, la espada que en casa de mi padre desclavaste del tronco de la encina.

Sigmundo abrazó a su hermana, tomó la espada, y bajando los establos, esperó allí oculto entre la yerba. Poco después se oyeron los cuernos de caza y el ladrado de la jauría, y Hunding, con cien hombres, entró en su palacio. Desciñeron las espadas, se quitaron los cornudos cascos y las pieles de oso y se sentaron a la mesa, llenando las copas de hidromiel.

De pronto una puerta se abrió y Sigmundo se lanzó de un salto a la mesa del banquete, dando un grito: "¡Welsa, Welsa!".

Al reconocerle, el terror se apoderó de todos; pero su espada, rápida como el rayo, no perdonó a ninguno. Allí cayó el feroz Hunding con todos sus hombres.

Después Sigmundo corrió al bosque; con su espada comenzó a derribar árboles, y llevándolos en sus brazos los amontonó en la sala del banquete y prendió fuego a todo. Finalmente, llamó a su hermana para que se fuera a vivir con él al bosque. Pero Signi le contestó:

— Ya nada tengo que hacer en el mundo, puesto que la sangre de mi padre está vengada. Ahora sabré cumplir también como esposa muriendo con los míos.

Y así diciendo se arrojó a la hoguera.

Años después, Sigmundo, vencedor en cien combates y poseedor del reino de su padre, se enamoró de Siglinda, la hija del rey Eulimi, la más hermosa y prudente de las mujeres. Y a despecho de muchos otros pretendientes, se casó con ella, que también le amaba.

Entre los pretendientes desdichados había uno de la estirpe de Hunding, el cual reunió a sus guerreros y se dirigió contra Sigmundo, retándole pública-

mente. Los enemigos llegaron de Gautlandia en sus barcos. Sigmundo envió a Siglinda a tocar los cuernos de guerra. Su tropa era mucho más pequeña que la de los enemigos. Pero Sigmundo luchaba bravamente a la cabeza; ni broquel ni coraza resistían sus golpes, y repetidas veces rompió las filas contrarias. Largo tiempo duró la batalla. Sigmundo tenía los brazos teñidos de sangre enemiga hasta por encima del hombro.

Entonces apareció en el campo de batalla un desconocido. Llevaba un gran manto azul y un sombrero de enormes alas echado sobre un ojo; era muy alto, viejo y tuerto. Avanzó contra Sigmundo y blandió delante de él su lanza de fresno; Sigmundo descargó su espada contra ella, y la espada se rompió en cien pedazos. Entonces se trocó la fortuna, y Sigmundo cayó en la batalla a la cabeza de sus hombres.

Por la noche Siglinda vino a llorarle sobre el campo. Sigmundo, reuniendo todas sus fuerzas, le habló estas palabras:

— Los dioses me han derrotado. Odín no quiere ya que yo ciña su espada, puesto que la rompí, y ha elegido nuevos héroes. Tú llevas en tu seno un hijo mío que pronto ha de nacer; Sigfrido será su nombre. Cuidalo bien, porque él será el más grande y glorioso de los welsas. Conserva también los trozos de mi espada, que un día vendrá en que se forje con ellos una nueva espada, aun más fuerte y hermosa. Nuestro hijo la llevará, y con ella ha de realizar hazañas que nunca se olvidarán, y su nombre vivirá lo que el mundo dure. Sea éste tu consuelo. Adiós, Siglinda, yo te dejo; voy en busca de los amigos que me han precedido en la muerte.

Con estas palabras Sigmundo entró en la agonía. Siglinda estuvo inclinada sobre él hasta que expiró, cuando comenzaba a clarear el día.

Del libro "Flor de Leyendas"

SE BUSCA SOCIO para negocio lucrativo, capital \$ 2.500; se garantizan de 13 a 15 pesos diarios de ganancia. Por informes dirigirse a la Dirección de este Periódico.

SEÑOR CICLISTA NO PASE DE LARGO
Aquí le arreglamos cualquier desperfecto
Casa "DE GOTARDO"
Avda. San Martín 272
U. T. 104 - F. Varela

SUMAMENTE BARATO!... Excesivamente económico!... Puede usted vestirse bien y a la moda
EL NUEVO TALLER DE SASTRERIA para hombres y señoras
— de —
NORBERTO MALLIATO le brinda esa oportunidad **VISITEL**... en Calle MONTEAGUDO 327

"NUEVA PANADERIA ITALIANA"
— de —
JUAN MELZI (hijo) y Hnos ELABORACION MECANICA
Monteagudo, esq. San Juan

ALMACEN DE COMESTIBLES
— de —
ROBERTIANO J. LARA
U. T. 130 - F. V. - E. Zeballos

Granja
"EL FENIX"
— de —
MARIO PIZZORNO
VIVERO DE FRUTALES
F. VARELA

"EL IDEAL"
— de —
ANGEL DEMATTEI
CAFE — BAR
Y CANCHA DE BOCHAS
Monteagudo 101 — U. T. 71
FLORENCIO VARELA

Cigarrería - Librería
Agencia de Lotería
"LA FAVORITA"
AQUI SE VENDIO LA GRAN-
DE DE LA PROVINCIA

7443
CON \$ 30.000
Monteagudo 174 - F. Varela
JUAN FELIZZOLA

Representante local de la Agencia de Colocaciones "LA UNION" de la C. Fed.
Atiende toda clase de pedidos de trabajos
Bmé Mitre N° 72 - F. Varela

"EL POSITIVO"
Depósito de Comestibles y Despacho de Bebidas
— de —
AMADOR L. PLAZZA
— REPARTO A DOMICILIO —
CANCHA DE BOCHAS
Villa Santa Rosa
FLORENCIO VARELA

PRODUCTOS Y. P. F.
NAFTA, KEROSENE, AGRICOL Y ACEITES.
Agente:
PEDRO F. BERNASCHINA
U. T. 171 — B. Mitre 278
FLORENCIO VARELA

"EL PAMPERO"
CARNICERIA Y FIAMBREERIA
— de —
JUAN PITRAU
— REPARTO A DOMICILIO —
Monteagudo, esq. Alem
U. T. 238 — F. VARELA
En "La Capilla":
Camino general a Brandsen

Nosotros no vendemos Arreglamos Aparatos de Radio
Y ESTAMOS A TONO CON EL ALCANCE DEL COMPRADOR MAS MODESTO
Regalos para el hogar — Artefactos eléctricos
PISANI Y FEDI
J. VASQUEZ esq. ESPAÑA — U. T. 55 - F. VARELA

Grandes Almacenes "La Estrella Argentina"
RIVADAVIA esq. SAN MARTIN QUILMES
UN EMPORIO ECONOMICO QUE SIRVE AL CLIENTE EN SU PROPIO DOMICILIO.
Haga pedidos por TELEFONO a U. T. 26 y 7 QUILMES, y tendrá nuestro camión de reparto en su casa con las mercaderías solicitadas.
Algo que convence por sí solo, y que es elaborado fuera de las FORMAS CORRIENTES: ACEITE BRASAS (con Oliva frutado de Tortosa), en latas de 5 y 1 y 1/2 litros neto.
NO OLVIDE SEÑORA QUE UNA VISITA A NUESTRA CASA SIGNIFICA UNA ECONOMIA PARA SU HOGAR.
CONSULTE PRECIOS Y SEREMOS sus PROVEEDORES
Le atendemos en su DOMICILIO de la localidad de FLORENCIO VARELA, dos veces por semana.

Noticias Sociales

CASA Gabriel Baras
 BARRICA — ZAPATERIA
 LIBRERIA
 LA TIENDA DEL PUEBLO
 GRAN TIENDA DE CALZADO DE
 BUENAS CALZADURAS, VIC
 Y ADJUNTO DE BARRICA DE
 GENERAL
 COMO SIEMPRE A
 PRECIOS BAJOS
 Montaguado s/n. Buzca
 Florencio Varela

Almuerzo
"CINCO ESQUINAS"
 — de —
CARLOS OEDANI
 CANCHA DE BOCHAS
NAFTA NACIONAL
U. T. 75 — F. VARELA
 Libreria, Jugueteria y Bazar
"SAN MARTIN"
 — de —
JUAN CARLOS SCROCCHI
 Av. San Martin 168
FLORENCIO VARELA

PELUQUERIA BOMBINO
 Servicio camerado
 Emé. Mitre 72
 Fco. Varela

UNA TAZA DE CAFE BUENO ES LA DELICIA DE LA SOBREMESA "LA CARIOCA"
 Tiene con que complacerlo
 Cafés — Tes — Yerbas
J. Vazquez 177 - F. Varela

CASA PEITI
 Radios General Electric
 Equipos completos de 6 vol-
 tios para zonas rurales
 Taller de reparaciones
SE ACUERDAN CREDITOS
Humberto 1º 136 - F. Varela

"EL RECREO"
 — de —
ROQUE ANGAROLA
ALMACEN — FERRETERIA —
BAZAR y Despacho de BEBIDAS
 Av. S. Martín y Humberto 1º
 — REPARTO A DOMICILIO —
U. T. 115 — F. VARELA

KITZLER
 — FOTOGRAFIA ARTISTICA —
 Callao 369
U. T. 35 - Libertad 0855
BUENOS AIRES

JOSE MUNIZ
 Consignatario:
PASTOS y CEREALES
 Est. Avellaneda F. C. P. de
 — Buenos Aires
 Escritorio: F. Varela (Esta
 ción Monteverde) Unión Te-
 lefónica (205) 232 - Varela
 Avell.: U. T. 22 - 9771 y 9168

"EL PORVENIR"
 — de —
PINERO y DEVINCENZI
 Villa Vatteone - F. VARELA

CASA "ALULE"
 Tienda — Roperia — Merce-
 ría — Fantasías — Lanas
 para tejer "HETESIA" —
 Modas en general.
Montaguado 199 - F. Varela

CONTABILIDAD —

TENEDURIA DE LIBROS
 POR PARTIDA DOBLE
 — BALANCES —
RODRIGO OJEDA
 San Martín 538 - F. Varela

TALLER MECANICO
 de PAULINO LANDO
 Ajustes — Dinamos — Re-
 paración y carga de Bate-
 rías — Soldaduras Autóge-
 nas — Nafta y Lubricantes.
 Avda. Sarmiento 226
 U. T. 47 - F. Varela

DE TURNO EL SABADO 4 Y DOMINGO 5 DEL CTE.

Farmacia "MONTENEGRO"
 — Montaguado y B. Mi-
 tre - U. T. 34, Varela.

ENLACES
 —El día sábado 4 del corrien-
 te, se verificará el enlace ma-
 trimonial de la señorita Lidia
 H. Devincenzi con el señor Ra-
 món R. de Castro.

En la formalidad legal ac-
 tuarán en calidad de testigos,
 los señores José D. Bacigalu-
 po y Lauro A. Devincenzi.

NACIMIENTOS

—Claudia Inés, se llama una
 preciosa nena que alegra el ho-
 gar de los esposos Riaso. Sosa.

—José Adolfo, es el nombre
 de un varón nacido en el hogar
 de los esposos Ferrari - Grecco.

—Se llama Noemí Marta una
 linda nena nacida en el hogar
 de los esposos Locatelli - Alon-
 so.

FALLECIMIENTOS

—Ha sido muy lamentado el
 fallecimiento de la señorita Ma-
 ría Angélica Heredia, ocurrido
 en esta localidad el día 26 de

Martes 1930.
 A sus familiares, nuestro
 pésame.

—Profunda pesar la causa-
 do en esta localidad el deceso
 de la señora Lola Esther Nazit
 de Nocconi, ocurrido el día 29
 de Marzo.

Su sorpresiva y lamentada
 desaparición dió motivo a que
 se pusieran de manifiesto las
 simpatías y muestras de apre-
 cio personal que la extinta ha-



bia merecido granjearse por
 sus bellas condiciones de ca-
 rácter.

El acto de la inhumación de
 sus restos, verificado en la ne-
 crópolis de la localidad, consti-
 tuyó una elocuente exteriori-
 zación del general sentimiento
 de pesar que provocara su fa-
 llecimiento.

Hasta sus familiares, la sin-
 ceridad de nuestras condolen-
 cias.

Acontecimiento Social



Enlace: RAVERA - GIAMBRUNO celebrado en la Iglesia local, el día 23 de marzo último.

Centro Cultural Sarmiento

El día 11 del corriente se ini-
 ciarán los cursos de enseñanza

Dará comienzo a sus activi-
 dades del presente año la Uni-
 versidad Popular que funciona
 en el local social del Centro C.
 Sarmiento bajo el patrocinio
 de la Sub-Comisión de Cultura
 de la entidad antes menciona-
 da.

La apertura de los cursos de
 enseñanza se efectuará el día
 11 del corriente con un acto
 significativo que se celebrará a

las 18 horas y en el que hará
 uso de la palabra el miembro
 de la Sub-comisión de Cultura
 señor Gilberto González.

Durante la realización de es-
 te acto tendrá lugar la entrega
 del premio discernido por sorteo
 entre los alumnos de mejor cla-
 sificación en los cursos dictados
 el año anterior. Además se
 efectuarán números de música
 selecta y declamación, lo que
 constituye otro aspecto intere-
 sante del programa preparado.

Casa COPANS

MUEBLES — TRAJES DE CONFECCION Y
 MEDIDA — MERCADERIAS EN GENERAL.
 — CREDITOS —
MONTEAGUDO 127 — U. T. 6 - F. VARELA

HOTEL "COLON"

CONFITERIA — BAR — RESTAURANT
 DE
JOSE P. LUCARNO
 COMODIDAD PARA FAMILIAS — SERVICIO
 PARA LUSURE Y BANQUETES — MASAS
 SORBETES — CARAMELLOS — SANDWICHES, etc.
 HELADOS ELABORADOS EN LA CASA
 Pedidos telefónicos a U. T. 42 - VARELA
 Avda. SAN MARTIN, esq. J. VAZQUEZ — F. VARELA

FARMACIA Y DROGUERIA "DEL PUEBLO"

— DE —
JUAN ATILIO CASCARDO
 Químico Farmacéutico
 SERVICIO NOCTURNO PERMANENTE
 — ANALISIS —
HUMBERTO 1º esquina MONTEAGUDO
FLORENCIO VARELA — U. T. 3

Casa Scrocchi

COCHERIA
 SEPELIOS, CASAMIENTOS. — ELEMENTOS MODERNOS. —
 ESTA CASA NO TIENE INTERMEDIARIOS, ES ATENDIDA
 DIRECTAMENTE POR SUS DUEÑOS — LOS MEJORES SER-
 VICIOS AL MAS BAJO PRECIO.
U. T. 39 — FLORENCIO VARELA
 Sucursal en Quilmes:
C. PELLEGRINI 311 — U. T. 1347 — Quilmes

Corralón de Maderas y materiales de construcción

— DE —
**ABEL Y
 HECTOR
 LOPEZ**
**DEPOSITO DE
 FORRAJES**
 • PINTURERIA
 • FERRETERIA
 Y
 • ELECTRICIDAD
 Reparto a Domicilio
 Ventas por Mayor y
 menor
 Avenida SAN MARTIN esquina VELEZ SANSFIELD
 U. T. 155 - F. VARELA



La cocina "ISTILART"
 Es la joya del hogar.
 Avenida SAN MARTIN esquina VELEZ SANSFIELD
 U. T. 155 - F. VARELA

EXTRAORDINARIA COMODIDAD

Tener en su casa agua caliente en abundancia, con seguridad y sin la menor molestia, es una gran comodidad que le brinda el TANQUE ELECTRICO.

Instale el suyo cuanto antes. En nuestra Exposición puede Ud. adquirirlo en cómodas cuotas mensuales.

Cía. DE ELECTRICIDAD DE LA Pcia. DE Bs. AIRES Ltd.
 Calle VELEZ SARFIELD Nº 37. — U. T. 33 - F. Varela